



SE

EN ISO 20471:2013

CE: Detta plagg är certifierat av SGS Fimko Oy, anmält organ nr. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

Plagget är testat och certifierat enligt EN ISO 20471: 2013. Denna typ av personlig skyddsutrustning uppfyller kraven i PPE förordningen (EU) 2016/425 och i ovannämnd standard. Certifierad bakgrundsfärg är gul, orange och röd.

Angivet max antal tvättar är inte den enda faktorn som är relaterat till plaggets livslängd. Plaggets livslängd påverkas också av användning, skötsel, förvaring etc. Om max antal tvättar inte finns angivet på tvättrådet så har materialet testats efter 5 tvättar enligt EN ISO 20471:2013. Plagget synbarhet försämrans om det är nedsmutsats.

Plagget ska stängas ordentligt före användning för maximal skyddseffekt. Förvara plagget i ett torrt och ventilerande utrymme. Plagget ska skötas enligt tvättråd i plagget.

Tvättråd:
- Använd ej starkt alkaliska tvättmedel.
- Skölj noga.
- Fär ej tvättas med andra typer av färgade plagg.
- För ytterligare information, se tvättrådetikett.

Max tryckta för logotype: Vänligen, besök vår hemsida: www.jobman.se

Skyddsklass:

	X	X anger synlighetsklassen	
	Klass 3	Klass 2	Klass 1
Fluorescerande material	0,80 m ²	0,50 m ²	0,14 m ²
Reflekterande material	0,20 m ²	0,13 m ²	0,10 m ²

Se plaggets CE märkning vilken skyddsklass plagget har enligt EN ISO 20471.
Vänligen, besök vår hemsida: www.jobman.se för EU-försäkran om överensstämmelse. Jobman Textet AB, Box 42, 74521 Enköping, Sverige

IS

EN ISO 20471:2013

CE: Þessi flík er vottuð af SGS Fimko Oy, vottunnúmer 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finnland.

Flíkin hefur verið prófuð og samþykkt í samræmi við sýnileikastaðaþáinn EN ISO 20471:2013. Þessi gerð persónuhlífa uppfyllir grundvallarkröfur í reglugerð ESB um persónuhlífar 2016/425 og fyrmefndum staði.
Samþykktir bakgrunnslitir eru gulur, appelsínugulur og rauður. Hámarksfjöldi þvotta sem tekinn er fram er ekki eini þátturinn sem hefur áhrif á endingartíma flíkurinnar. Endingartíminn fer einnig eftir notkun, umhúðu, geymslu o.s.frv.
Sé hámarksfjöldi (þvotta) ekki tekinn fram í þvottaleiðbeiningunum hefur efnið verið prófað eftir fimm þvotta í samræmi við EN ISO 20471:2013. Þvotið flíkina ef hún verður óhrein til að viðhalda fullri sýnileikavörn samkvæmt EN ISO 20471.

Það þarf að vera í flíkinni upprendri við notkun svo hún veiti hámarksvörn. Geymið flíkina á þurrum og vel loftræstum stað. Fylgið ávallt þvottaleiðbeiningum flíkurinnar, sjá þvottamiða sem er festur við flíkina.

Umhúða:
- Notið ekki sterk alkalísk þvottaefni.
- Skolið vel.
- Þvotið ekki með öðrum lituðum fatnaði.
- Nánari upplýsingar er að finna í þvottaleiðbeiningunum.

Hámarksprentsvæði fyrir lógó: Heimsæktu vefsvæðið okkar: www.jobman.se
Lágmarkssvæði sýnleika efnis í flíkinni:

	X	X gefur til kynna sýnleikaflokkinn	
	Flokkur 3	Flokkur 2	Flokkur 1
Bakgrunnsefni	0,80 m ²	0,50 m ²	0,14 m ²
Endurskinsefni	0,20 m ²	0,13 m ²	0,10 m ²

Vendarflokk flíkurinnar í samræmi við EN ISO 20471 er að finna á CE-mærkingu hennar. Heimsæktu vefsvæðið okkar: www.jobman.se til að finna ESB-samræmisfyrirsýninguna. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Svíþjóð

EN

EN ISO 20471:2013

CE: This garment is certified by SGS Fimko Oy, notified body no. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

The garment has been tested and certified in accordance with EN ISO 20471:2013. This type of personal protective equipment conforms to the requirements in the PPE regulation (EU) 2016/425 and the aforementioned standard.
The certified background colours are yellow, orange and red.

The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care, storage, etc. If the maximum number of cleaning cycles is not stated in the care instructions, the material has been tested after 5 cleaning cycles in accordance with EN ISO 20471:2013. Clean the garment when soiled to maintain full EN ISO 20471 protection.

The garment must be correctly fastened before use for maximum protection. Store the garment in a dry, well-ventilated place. Always follow the care instructions in the garment.

Care instructions:
- Do not use strongly alkaline washing products.
- Rinse thoroughly.
- Do not wash with other types of coloured clothes.
- Refer to the care label for more information.

Max. print area for logo: Please visit our website: www.jobman.se

Protection class:

	X	X indicates the visibility class	
	Class 3	Class 2	Class 1
Fluorescent material	0,80 m ²	0,50 m ²	0,14 m ²
Reflective material	0,20 m ²	0,13 m ²	0,10 m ²

Refer to the garment's CE marking for the protection class in accordance with EN ISO 20471.
Please visit our website: www.jobman.se for the EU declaration of conformity
Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping Sweden

NL

EN ISO 20471:2013

CE: Dit kledingstuk is gecertificeerd door SGS Fimko Oy, aangemelde instantie nr. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

Het kledingstuk is getest en gecertificeerd overeenkomstig EN ISO 20471:2013. Dit type persoonlijke beschermingsuitrusting voldoet aan de vereisten van de regelgeving voor persoonlijke beschermingsuitrusting (EU) 2016/425 en de eerder genoemde standaard. De gecertificeerde achtergrondkleuren zijn geel, oranje en rood. Het vermelde maximum aantal reinigingscycli is niet de enige factor die is gerelateerd aan de levensduur van het kledingstuk. De levensduur hangt ook af van gebruik, verzorging, wijze van bewaren, etc. Wanneer het maximale aantal reinigingscycli niet vermeld staat in de verzorgingsinstructies, dan is het materiaal getest na 5 reinigingscycli overeenkomstig EN ISO 20471:2013. Reinig het kledingstuk wanneer het vuil is om de volledige EN ISO 20471 bescherming te handhaven.

Het kledingstuk moet correct worden bewaard voor maximale bescherming. Bewaar het kledingstuk op een droge, goed geventileerde plek. Raadpleeg altijd de verzorgingsinstructies in het kledingstuk.

Verzorgingsinstructies:
- Gebruik geen sterk alkalische wasmiddelen.
- Spoel grondig.
- Niet wassen met andere typen gekleurd wasgoed.
- Raadpleeg het verzorgingslabel voor meer informatie.

Max. te bedrukken gebied voor logo: Bezoek onze website: www.jobman.se
Beschermingsklasse:

	X	X geeft de zichtbaarheidsklasse aan	
	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 1
Fluorescerend materiaal	0,80 m ²	0,50 m ²	0,14 m ²
Reflekterend materiaal	0,20 m ²	0,13 m ²	0,10 m ²

Raadpleeg de CE-mærking van het kledingstuk voor de beschermingsklasse overeenkomstig EN ISO 20471.
Bezoek onze website: www.jobman.se voor de EU conformiteitsverklaring.
Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Sweden

NO

EN ISO 20471:2013

CE: Dette plagget er godkjent av SGS Fimko Oy, teknisk kontrollorgan nr. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

Plagget er testet og godkjent i samsvar med EN ISO 20471:2013 Denne typen personlig verneutstyr er i overensstemmelse med kravene i PVU-forordningen (EU) 2016/425 og den tidligere nevnte standarden.
De godkjente bakgrunnsfargene er gul, oransje og rød.

Det oppgitte maksimale antallet vask er ikke den eneste faktoren som virker inn på plaggets levetid. Levetiden avhenger også av hvordan plagget brukes, pleies og oppbevares osv. Hvis det maksimale antallet vask ikke er angitt i pleieanvisningen, er materialet testet etter 5 gangers vask i samsvar med EN ISO 20471:2013.

Vask plagget når det er skittent for å opprettholde full beskyttelse i henhold til EN ISO 20471 For maksimal beskyttelse må plagget festes riktig før bruk. Oppbevar plagget på et tørt sted med god ventilasjon. Følg alltid pleieanvisningene på plagget.

The garment must be correctly fastened before use for maximum protection. Store the garment in a dry, well-ventilated place. Always follow the care instructions in the garment.

Care instructions:
- Bruk ikke sterkt alkaliske vaskemidler.
- Skyll grundig.
- Må ikke vaskes sammen med andre typer farget tøy.
- Se pleierådene på plagget for mer informasjon.

Maks. plass for påtrykt logo: finnes på vårt nettsted: www.jobman.se

Beskyttelsesklasse:

	X	X angir synlighetsklassen	
	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 1
Fluorescerende materiale	0,80 m ²	0,50 m ²	0,14 m ²
Reflekterende materiale	0,20 m ²	0,13 m ²	0,10 m ²

Se plaggets CE-merking for informasjon om beskyttelsesklassen i henhold til EN ISO 20471.
EU-samsvarserklæringen finnes på vårt nettsted: www.jobman.se.
Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Sverige

FR

EN ISO 20471:2013

CE: Ce tissu est certifié par SGS Fimko Oy, organe notifié n° 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

Le vêtement a été testé et certifié conformément à la norme EN ISO 20471:2013. Ce type d'équipement de protection individuelle satisfait aux exigences du règlement relatif aux équipements de protection individuelle (UE) 2016/425 et à la norme susmentionnée.

Les couleurs de fond certifiées sont le jaune, l'orange et le rouge. Le nombre maximum de cycles de nettoyage indiqués n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. Cette durée de vie dépend également de son utilisation, de l'entretien, du stockage, etc. Si le nombre maximum de cycles de nettoyage ne figure pas dans les instructions d'entretien, le matériau peut être testé au bout de 5 cycles de nettoyage conformément à la norme EN ISO 20471:2013. Nettoyer le vêtement s'il a été sali afin de veiller à une protection entièrement conforme à la norme EN ISO 20471.

Le vêtement doit être correctement attaché avant utilisation pour une protection maximum. Ranger le vêtement à un endroit sec et bien aéré. Toujours suivre les instructions d'entretien du tissu.

Instructions d'entretien :
- Ne pas utiliser de lessives fortement alcalines.
- Rincer abondamment.
- Ne pas laver avec d'autres types de vêtements de couleur.
- Voir l'étiquette d'entretien pour plus d'informations.

Superficie d'impression maximum pour le logo : Rendez-vous sur notre site Web : www.jobman.se

Classe de protection:

	X	X indique la classe de visibilité	
	Classe 3	Classe 2	Classe 1
Matériel fluorescent	0,80 m ²	0,50 m ²	0,14 m ²
Matériel réfléchissant	0,20 m ²	0,13 m ²	0,10 m ²

Voir l'étiquette CE sur les vêtements pour la classe de protection conformément à la norme EN ISO 20471. Rendez-vous sur notre site Web : www.jobman.se pour la déclaration de conformité UE.
Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Suède

DA

EN ISO 20471:2013

CE: Dette produkt er godkendt af SGS Fimko Oy, Notified Body nr. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

Produktet er testet og godkendt i henhold til EN ISO 20471:2013 Denne type personlige værnemidler overholder kravene i PPE-forordningen (EU) 2016/425 om personlige værnemidler samt ovenstående standard.
De godkendte baggrundsfarver er gul, orange og rød.

Det angivne maksimale antal vaske er ikke den eneste faktor, der påvirker produktets levetid. Levetiden afhænger også af brug, vedligeholdelse, opbevaring m.m. Hvis det maksimale antal vaske ikke er angivet i vaskeanvisningen, er materialet testet efter 5 vaske i henhold til EN ISO 20471:2013. Produktet skal vaskes, når det er snavset, for at bevare den fulde beskyttelse i henhold til EN ISO 20471.

Produktet skal lukkes korrekt for at sikre maksimal beskyttelse. Produktet skal opbevares på et tørt sted med god ventilation. Produktets vaskeanvisning skal altid følges.

Vaskeanvisning:
- Brug ikke kraftigt basiske vaskeprodukter.
- Skyl grundigt.
- Må ikke vaskes sammen med andre typer farvet beklædning.
- Se pleierådene for flere oplysninger.

Maks. printområde til logo: Besøg vores hjemmeside: www.jobman.se

Beskyttelsesklasse:

	X	X angiver synlighedsklassen	
	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 1
Fluorescerende materiale	0,80 m ²	0,50 m ²	0,14 m ²
Reflekterende materiale	0,20 m ²	0,13 m ²	0,10 m ²

Se CE-mærkningen for produktet for oplysninger om beskyttelsesklasse i henhold til EN ISO 20471.
Besøg vores hjemmeside: www.jobman.se for at se EU-overensstemmelseserklæringen.
Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Sverige

DE

EN ISO 20471:2013

CE: Dieses Kleidungsstück wurde zertifiziert durch SGS Fimko Oy, benannte Stelle Nr. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finnland.

Das Kleidungsstück wurde gemäß EN ISO 20471:2013 getestet und zertifiziert. Diese Art von persönlicher Schutzausrüstung erfüllt die Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der oben genannten Norm. Die zertifizierten Hintergrundfarben sind Gelb, Orange und Rot. Die angegebenen maximale Anzahl an Reinigungen ist nicht der einzige Faktor in Bezug auf die Lebensdauer des Kleidungsstücks. Die Lebensdauer ist außerdem von Nutzung, Pflege, Aufbewahrung usw. abhängig. Wenn die maximale Anzahl an Reinigungen nicht in den Pflegeanweisungen angegeben ist, wurde das Material nach 5 Reinigungen gemäß EN ISO 20471:2013 getestet. Das Kleidungsstück muss bei Verschmutzung gereinigt werden, um den vollen Schutz nach EN ISO 20471 zu gewährleisten.

Für maximalen Schutz muss das Kleidungsstück vor dem Einsatz korrekt befestigt werden. Lagern Sie das Kleidungsstück an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Befolgen Sie stets die Pflegeanweisungen im Kleidungsstück.

Pflegeanweisungen:
- Keine stark alkalischen Waschprodukte verwenden.
- Gründlich ausspülen.
- Nicht mit anderen Arten von farbiger Kleidung waschen.
- Weitere Informationen finden Sie auf dem Pflegeetikett.

Max. Druckbereich für Logo: Sie auf unserer Website: www.jobman.se
Schutzklasse:

	X	X steht für die Sichtbarkeitsklasse	
	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 1
Fluoreszierendes Material	0,80 m ²	0,50 m ²	0,14 m ²
Reflektierendes Material	0,20 m ²	0,13 m ²	0,10 m ²

Die Schutzklasse gemäß EN ISO 20471 finden Sie im CE-Kennzeichen des Kleidungsstücks. Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Website: www.jobman.se.
Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Schweden

FI

EN ISO 20471:2013

CE: Tämä vaatekappale on sertifioitu SGS Fimko Oy, ilmoitettu laitos nro. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Suomi.

Vaatekappale on testattu ja sertifioitu standardin EN ISO 20471:2013 mukaisesti. Tämä henkilönsuojaintyyppi noudattaa henkilönsuojainasetusta (EU) 2016/425 ja edellä mainittua standardia.
Sertifioidut taustavärit ovat keltainen, oranssi ja punainen.

Ilmoitettu pesukertojen enimmäismäärä ei ole ainoa vaateen elinikään vaikuttava tekijä. Elinikään vaikuttaa myös käyttö, hoito, säilytys jne. Jos hoito-ohjeissa ei ole määritetty pesukertojen enimmäismäärää, materiaali on testattu 5 pesukerran jälkeen standardin EN ISO 20471:2013 mukaisesti. Puhdista likainen vaate säilyttääksesi EN ISO 20471-suojauksen.

Vaate on kiinnitettävä oikein ennen käyttöä parhaan turvatazon varmistamiseksi. Säilytä vaate kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa. Noudata aina vaateen hoito-ohjeita.

Hoito-ohjeet:
- Älä käytä vahvan emäksisiä puhdistusaineita.
- Huutele hyvin.
- Älä pese yhdessä muunlaisten värilisten vaatteiden kanssa.
- Katso lisätietoja pesumerkistä.

Logon enimmäispainoalue: Vieraille verkkosivullamme: www.jobman.se

Turvallisuusluokka:

	X	X ilmaisee näkyvyysluokan.	
	Luokka 3	Luokka 2	Luokka 1
Fluoresoiva materiaali	0,80 m ²	0,50 m ²	0,14 m ²
Heijastava materiaali	0,20 m ²	0,13 m ²	0,10 m ²

Katso standardin EN ISO 20471 mukainen turvallisuusluokka vaateen CE-merkistä.
Vieraille verkkosivullamme: www.jobman.se ja tutustu EU-vaatimustenmukaisuusvaikutukseen.
Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Ruotsi

ES

EN ISO 20471:2013

CE: Esta prenda está certificada por el SGS Fimko Oy, organismo notificado n.º 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

Esta prenda se ha probado y certificado de acuerdo con la norma EN ISO 20471:2013. Este tipo de equipos de protección individual (EPI) cumple los requisitos que establecen el Reglamento (UE) 2016/425 y la norma anteriormente mencionada. Los colores de fondo certificados son el amarillo, el naranja y el rojo. El número máximo de ciclos de lavado especificado no es el único factor que influye en la vida útil de la prenda; esta también dependerá de su uso, cuidado, almacenamiento, etc. Si en las instrucciones de lavado no se especifica el número máximo de ciclos, el material se ha probado tras cinco ciclos de lavado de acuerdo con lo estipulado en la norma EN ISO 20471:2013. Limpie la prenda cuando esté sucia para cumplir íntegramente los estándares de protección exigidos por la norma EN ISO 20471.

Antes de su uso, la prenda debe estar bien sujeta para proporcionar la máxima protección. Guarde la prenda en un lugar seco y bien ventilado. Siga siempre las instrucciones de lavado de la prenda.

Instrucciones de lavado:
- No utilice productos de limpieza altamente alcalinos.
- Aclare abundantemente.
- No lave la prenda con otro tipo de ropa de color.
- Para obtener más información, consulte la etiqueta de lavado.

Espacio máximo para impresión del logotipo: Visite nuestro sitio web: www.jobman.se
Clase de protección:

	X	X indica la clase de visibilidad	
	Clase 3	Clase 2	Clase 1
Material fluorescente	0,80 m ²	0,50 m ²	0,14 m ²
Material reflectante	0,20 m ²	0,13 m ²	0,10 m ²

Consulte el etiquetado CE de la prenda para obtener información sobre la clase de protección de conformidad con la norma EN ISO 20471. Visite nuestro sitio web: www.jobman.se para consultar la declaración CE de conformidad.
Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Suecia

IT**EN ISO 20471:2013**

CE: questo indumento è certificato da SGS Fimko Oy, organismo notificato n. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finlandia.

L'indumento è stato testato e certificato in conformità alla norma EN ISO 20471:2013. Questa tipologia di attrezzatura per la protezione personale è conforme ai requisiti del regolamento PPE (EU) 2016/425 e della norma menzionata sopra. I colori di fondo certificati sono giallo, arancione e rosso. Il numero massimo di cicli di pulizia indicato non è l'unico fattore correlato alla durata utile dell'indumento. La durata utile dipende anche da uso, cura, conservazione, ecc. Se il numero massimo di cicli di pulizia non è indicato nelle istruzioni di manutenzione, il materiale è stato testato dopo 5 cicli di pulizia in conformità alla norma EN ISO 20471:2013. Pulire l'indumento quando sporco, per conservare la completa protezione EN ISO 20471.


L'indumento deve essere completamente allacciato prima dell'uso per garantire la massima protezione. Conservare l'indumento in un luogo asciutto e ben ventilato.

Istruzioni di manutenzione:

- Non utilizzare prodotti di lavaggio fortemente alcalini.
- Sciacquare accuratamente.
- Non lavare con altri tipi di capi colorati.
- Per maggiori informazioni fare riferimento all'etichetta di manutenzione.

Area max. di stampa per logo: Visitare il nostro sito web: www.jobman.se

Classe di protezione:

	X	X indica la classe di visibilità			
			Classe 3	Classe 2	Classe 1
Materiale fluorescente	0,80 m²	0,50 m²	0,50 m²	0,14 m²	0,14 m²
Materiale riflettente	0,20 m²	0,13 m²	0,13 m²	0,10 m²	0,10 m²

Per la classe di protezione in conformità alla norma EN ISO 20471, fare riferimento al marchio CE dell'indumento.

Visitare il nostro sito web: www.jobman.se per la dichiarazione di conformità UE. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Svezia

PT**EN ISO 20471:2013**

CE: Esta peça de vestuário é certificada pelo SGS Fimko Oy, organismo notificado n.º 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finlândia.

A ruhadarab vizsgálata és tanúsítása az EN ISO 20471:2013 szabvány szerint történt. Ez a típusú egyéni védőeszköz megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU irányelv és a fenti szabvány követelményeinek. Szabvány szerint történt A jóváhagyott háttérszínnek a sárga, a narancssárga és a piros. A ruhadarab élettartamát a tisztítási ciklusok megjelölt maximális számán kívül más tényezők is befolyásolják. Az élettartam függ a használattól, kezeléstől, tárolástól stb. Is. Ha a tisztítási ciklusok maximális száma nem szerepel a kezelési útmutatóban, az anyagot 5 tisztítási ciklus után vizsgálják az EN ISO 20471:2013 szabvány szerint. Az EN ISO 20471 szabvány szerinti teljes körű védelem érdekében a szennyezett ruhadarabot tisztítsa meg.

A peça deve ser corretamente apertada antes do seu uso para a máxima proteção. Guarde a peça de vestuário em local seco e bem ventilado.


Siga sempre as instruções de tratamento da peça de vestuário.

Instruções de tratamento:

- Não utilize produtos de lavagem fortemente alcalinos.
- Enxague abundantemente.
- Não lave juntamente com outros tipos de roupas coloridas.
- Para mais informações, consulte a etiqueta de tratamento.

Área máx. de impressão para logótipo: Visite o nosso website: www.jobman.se

Classe de proteção:

	X	X indica a classe de visibilidade			
			Classe 3	Classe 2	Classe 1
Materiale fluorescente	0,80 m²	0,50 m²	0,50 m²	0,14 m²	0,14 m²
Material refletor	0,20 m²	0,13 m²	0,13 m²	0,10 m²	0,10 m²

Consulte a marcação CE da peça de vestuário para obter a classe de proteção de acordo com a EN ISO 20471. Visite o nosso website: www.jobman.se para consultar a Declaração de Conformidade UE. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Suécia

HU**EN ISO 20471:2013**

CE: Ezt a ruhadarabot a következő tanúsította: SGS Fimko Oy, 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, FINNORSZÁG).

A ruhadarab vizsgálata és tanúsítása az EN ISO 20471:2013 szabvány szerint történt. Ez a típusú egyéni védőeszköz megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU irányelv és a fenti szabvány követelményeinek. Szabvány szerint történt A jóváhagyott háttérszínnek a sárga, a narancssárga és a piros. A ruhadarab élettartamát a tisztítási ciklusok megjelölt maximális számán kívül más tényezők is befolyásolják. Az élettartam függ a használattól, kezeléstől, tárolástól stb. Is. Ha a tisztítási ciklusok maximális száma nem szerepel a kezelési útmutatóban, az anyagot 5 tisztítási ciklus után vizsgálják az EN ISO 20471:2013 szabvány szerint. Az EN ISO 20471 szabvány szerinti teljes körű védelem érdekében a szennyezett ruhadarabot tisztítsa meg.


A maximális védelem érdekében, használat előtt a ruhadarabot zárja megfellelően. A ruhadarabot tárolja száraz és jól szellőző helyen. Mindig kövesse a ruhadarab kezelési útmutatóját.

Kezelési útmutató:

- Ne használjon erősen lúgos mosószereket.
- Öblítse át alaposan.
- Ne mossa együtt más típusú színes ruhákkal.
- További információért lásd a ruhadarabot.

Max. nyomtatási felület a logóhoz: Látogasson el weboldalunkra: www.jobman.se

Védelmi osztály:

	X	X a láthatósági besorolást jelöli			
			3. osztály	2. osztály	1. osztály
Fluoreszkáló anyag	0,80 m²	0,50 m²	0,50 m²	0,14 m²	0,14 m²
Fényvisszaverő anyag	0,20 m²	0,13 m²	0,13 m²	0,10 m²	0,10 m²

Az EN ISO 20471 szabvány szerinti védelmi osztályt lásd a ruhadarab CE-jelölésében. Látogasson el weboldalunkra: www.jobman.se az EU-megfelelőségi nyilatkozatért. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Svédország

SL**EN ISO 20471:2013**

CE: Oblačilo je certificiral SGS Fimko Oy, priglašeni organ št. 0598, T akomotie 8, 00380 Helsinki, Finska.

Oblačilo je bilo testirano in certificirano v skladu s standardom EN ISO 20471:2013. Ta vrsta osebne zaščitne opreme je v skladu z zahtevami Direktive (EU) o osebni varovalni opremi 2016/425 in zgoraj navedenim standardom. Certificirane barve ozadja so rumena, oranžna in črna. Navedeno največje število ciklov čiščenja ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, vzdrževanja, shranjevanja, itd. Če največje število ciklov čiščenja v navodilih za vzdrževanje ni navedeno, je bil material po 5 ciklih čiščenja testiran v skladu s standardom EN ISO 20471:2013. Če je oblačilo umazano, ga očistite, da ohranite popolno zaščito v skladu s standardom EN ISO 20471.


Za najboljšo zaščito morate oblačilo pred uporabo pravilno zapeti. Oblačilo shranjujte v suhem in dobro prezračenem prostoru. Vedno upoštevajte navodila za vzdrževanje na notranji strani oblačila.

Navodila za vzdrževanje:

- Ne uporabljajte zelo alkalnih sredstev za pranje.
- Temeljito sperite.
- Ne perite z drugimi vrstami barvnih oblačil.
- Za več informacij glejte etiketo z informacijami za vzdrževanje.

Največja površina za tiskanje logotipa: Obiščite našo spletno stran: www.jobman.se

Razred zaščite:

	X	X označuje razred vidnosti			
			Razred 3	Razred 2	Razred 1
Fluorescentni material	0,80 m²	0,50 m²	0,50 m²	0,14 m²	0,14 m²
Odsevni material	0,20 m²	0,13 m²	0,13 m²	0,10 m²	0,10 m²

Za razred zaščite oblačila v skladu s standardom EN ISO 20471 glejte oznako CE. Obiščite našo spletno stran: www.jobman.se za izjavo EU o skladnosti. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Švedska

HR**EN ISO 20471:2013**

CE: Ovaj odjevni predmet certificirala je agencija SGS Fimko Oy, prijavijeno tijelo br. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finska.

Odjevni predmet ispitani je i certificiran sukladno normi EN ISO 20471:2013. Ova vrsta osobne zaštitne opreme sukladna je zahtjevima uredbe za osobnu zaštitnu opremu (EU) 2016/425 i ranije spomenute norme. Certificirane boje za podlogu su žuta, narančasta i crvena. Naveden maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini čimbenik vezan uz vijek trajanja odjavnog predmeta. Vijek trajanja ovisi i o upotrebi, njezi, skladištenju i sl. Ako maksimalni broj ciklusa čišćenja nije naveden u uputama za njegu, materijal se testira nakon 5 ciklusa čišćenja sukladno normi EN ISO 20471:2013. Odjevni predmet očistite kada se zaprlja kako bi se zadržala maksimalna zaštita EN ISO 20471.

Odjevni predmet treba pravilno pričvrstiti prije upotrebe za maksimalnu zaštitu. Odjevni predmet držite na suhom mjestu s dobrom ventilacijom. Odjevni predmet držite na suhom mjestu s dobrom ventilacijom.


Uvijek se pridržavajte uputa za njegu s odjavnog predmeta.

Upute za njegu:

- Nemojte upotrebljavati snažne alkalne proizvode za pranje.
- Dobro isperite.
- Nemojte prati s drugim vrstama odjeće u boji.
- Više informacija potražite na etiketi za njegu.

Maks. područje ispisa za logotip: Posjetite naše web-mjesto: www.jobman.se

Stupanj zašтите:

	X	X označava stupanj vidljivosti			
			Klasa 3	Klasa 2	Klasa 1
Fluorescentni materijal	0,80 m²	0,50 m²	0,50 m²	0,14 m²	0,14 m²
Reflektirajući materijal	0,20 m²	0,13 m²	0,13 m²	0,10 m²	0,10 m²

Stupanj zašтите sukladno normi EN ISO 20471 potražite na oznaci CE odjavnog predmeta. Posjetite naše web-mjesto: www.jobman.se za EU izjavu o sukladnosti. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Švedska

CS**EN ISO 20471:2013**

CE: Tento oděv je certifikován SGS Fimko Oy, oznámený subjekt č. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finsko.


Tento oděv byl testován a certifikován v souladu s normou ČSN EN ISO 20471:2013. Tento typ osobního ochranného prostředku splňuje požadavky směrnice o OOPP (EU) 2016/425 a vyšše uvedené normy. Certifikované podkladové barvy jsou žlutá, oranžová a červená. Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediný faktor ovlivňující životnost oděvu. Jeho životnost bude rovněž záviset na míře používání, péči, skladování apod. Pokud není maximální počet pracích cyklů v pokynech k péči uveden, byl materiál testován po pěti pracích cyklech v souladu s normou ČSN EN ISO 20471:2013. V případě zašpinění oděv vyčistěte, aby byla zachována plná ochrana dle normy ČSN EN ISO 20471:2013. Oděv je pro maximální ochranu před použitím nutné správně zapnout. Oděv skladujte na suchém, dobře větraném místě. Řiďte se pokyny k péči na oděvu.

Pokyny k péči:

- Nepoužívejte silně zásadité prací prostředky.
- Důkladně proplachujte.
- Neperte spolu s jinými druhy barevného prádla.
- Více informací najdete na štítku oděvu.

Max. plocha pro potisk loga: Navštivte naši webovou stránku: www.jobman.se

Třída ochrany:

	X	X indikuje třídu viditelnosti			
			Třída 3	Třída 2	Třída 1
Fluorescenční materiál	0,80 m²	0,50 m²	0,50 m²	0,14 m²	0,14 m²
Reflexní materiál	0,20 m²	0,13 m²	0,13 m²	0,10 m²	0,10 m²

Třídu ochrany dle normy ČSN EN ISO 20471 najdete na označení CE.

Navštivte naši webovou stránku: www.jobman.se, kde najdete EU prohlášení o shodě. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Švédsko

PL**EN ISO 20471:2013**

CE: Niniejsza odzież uzyskała certyfikat nadany przez SGS Fimko Oy, jednostkę notyfikowaną nr 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finlandia.

Odzież przeszła testy i uzyskała certyfikat zgodnie z normą EN ISO 20471:2013. Ten typ środków ochrony osobistej jest zgodny z wymogami określonymi w rozporządzeniu w sprawie środków ochrony osobistej (UE) 2016/425 i normie wymienionej powyżej. Certyfikowane kolory tła to żółty, pomarańczowy i czerwony. Podana maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z trwałością odzieży. Trwałość zależy również od użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itd. Jeśli maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest podana w instrukcji pielęgnacji, oznacza to, że materiał został przetestowany po pięciu cyklach czyszczenia zgodnie z EN ISO 20471:2013. Zabrudzona odzież należy czyścić, aby podtrzymać poziom ochrony wg EN ISO 20471.


Aby zapewnić maksymalną ochronę, odzież należy przed użyciem prawidłowo zamocować. Odzież należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Należy zawsze przestrzegać instrukcji pielęgnacji odzieży.

Instrukcja pielęgnacji:

- Nie używać silnie alkalicznych środków piorących.
- Dokładnie płukać.
- Nie prać razem z innymi typami ubrań kolorowych.
- Więcej informacji można odczytać z metki.

Maks. obszar zadruku na logo: Zapraszamy do odwiedzenia naszej witryny: www.jobman.se

Klasa ochrony:

	X	X oznacza klasę widzialności			
			Klasa 3	Klasa 2	Klasa 1
Materiale fluorescencyjny	0,80 m²	0,50 m²	0,50 m²	0,14 m²	0,14 m²
Materiale odbłaskowy	0,20 m²	0,13 m²	0,13 m²	0,10 m²	0,10 m²

Patrz oznaczenie CE na odzieży, na którym podana jest klasa ochrony zgodnie z EN ISO 20471.

Zapraszamy do odwiedzenia naszej witryny: www.jobman.se, gdzie zamieszczona jest deklaracja zgodności UE. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Szwecja

ET**EN ISO 20471:2013**

CE: Rõiva on sertifitseerinud SGS Fimko Oy, teavitatud asutus nr. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Soome.

Rõivas on katsetatud ja sertifitseeritud koostõkلاس standardiga EN ISO 20471:2013. Seda tüüpi isikukaitsesevahend vastab PPE määruse (EL) 2016/425 ja eespool nimetatud standardi nõuetele. Sertifitseeritud taustavärvide on kollane, oranž ja punane. Maksimaalne ettenähtud puhastusühtlõike arv pole ainus rõiva kasutuseaega seotud tegur.

Kasutuseaeg oleneb ka kasutusest, hooldusest, hoiustamisest jne. Kui hooldusjuhistes pole puhastusühtlõike maksimumarvu määratud, on vastavalt standardile EN ISO 20471:2013 materjali testitud pärast viit puhastusühtlõike. Puhastage määratud rõivast, et säilitada standardi EN ISO 20471 kohane läelikkaitse.


Rõivas tuleb maksimaalse kaitse tagamiseks õigesti kinnitada. Hoidke rõivast kuivas ja hästi õhutatud kohas. Järgige alati rõival toodud hooldusjuhiseid.

Hooldusjuhised.

- Ärge kasutage tugevalt leeliselisi pesemisvahendeid.
- Loputage põhjalikult.
- Ärge peske koos muud tüüpi värviliste riietega.
- Lisateave leiate hooldusmärgiselt.

Logo max printimisala. Külastage meie veebisaiti: www.jobman.se

Kaitseklass:

	X	X tähistab nähtavusklassi			
			Klass 3	Klass 2	Klass 1
Fluorestseeruv materjal	0,80 m²	0,50 m²	0,50 m²	0,14 m²	0,14 m²
Helkurmaterjal	0,20 m²	0,13 m²	0,13 m²	0,10 m²	0,10 m²

Rõiva standardile EN ISO 20471 vastava kaitseklassi kohta vaadake rõiva CE-märki.

Külastage meie veebisaiti: www.jobman.se El-i vastavusdeklaratsiooni lugemiseks. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Rootsi

LV**EN ISO 20471:2013**

EN ISO 20471:2013 CE: Šo apģērbus ir sertificējis SGS Fimko Oy, pilnvarotās iestādes nr. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Somija.

Apģērbs ir testēts un sertificēts saskaņā ar standartu EN ISO 20471:2013. Šis individuālā aizsargaprīkojuma tips atbilst regulas par individuālo aizsargaprīkojumu (ES) 2016/425 un iepriekš minētā standartā prasībām. Sertificētais fona krāsas ir dzeltena, oranža un sarkana. Minētais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas saistīts ar šī apģērba kalpošanas ilgumu.

Kalpošanas ilgums ir atkarīgs arī no lietošanas, kopšanas, uzglabāšanas u.c. Ja kopšanas norādījumos maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav minēts, šis materiāls ir testēts pēc 5 tīrīšanas cikliem atbilstoši standartam EN ISO 20471:2013. Lai saglabātu pilnīgu EN ISO 20471 aizsardzību, tīriet šo apģērbu, kad tas ir notraipīts.


Lai šis apģērbs sniegtu maksimālu aizsardzību, tam pirms lietošanas ir jābūt pareizi aizdarītam. Glabājiet apģērbu sausā un labi vēdinātā vietā. Vienmēr ievērojiet apģērba kopšanas norādījumus.

Kopšanas norādījumi:

- Nelietojiet slīpi sārmainus mazgāšanas līdzekļus.
- Kārģi izskalojiet.
- Nemažgājiet kopā ar citu veidu krāsainiem apģērbiem.
- Plašāku informāciju skatiet kopšanas etiķetē.

Maksimālais apdrukāšanas laukums logotipam: Apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni: www.jobman.se

Aizsardzības klase:

	X	X norāda redzamības klasi			
			3. klase	2. klase	1. klase
Fluorescentais materiāls	0,80 m²	0,50 m²	0,50 m²	0,14 m²	0,14 m²
Atstarojošais materiāls	0,20 m²	0,13 m²	0,13 m²	0,10 m²	0,10 m²

Informāciju par aizsardzības klasi saskaņā ar EN ISO 20471 skatiet šī apģērba CE marķējumā. Apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni: www.jobman.se, lai skatītu ES atbilstības deklarāciju. Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Zviedrija

LT**EN ISO 20471:2013**

EN ISO 20471:2013 CE: Šiam drabužiui sertifikata suteikė SGS Fimko Oy, notifikuotijs įstaiga Nr. 0598, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Suomija.

Drabužis buvo išbandytas ir sertifikuotas remiantis EN ISO 20471:2013. Šio tipo asmeninės apsaugos priemonės atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir anksčiau minėtą standartą. Sertifikuojamas spalvos yra geltona, oranžinė ir raudona.

Nurodytas maksimalus skalbimo ciklų skaičius nėra vienintelis veiksnys, susijęs su drabužio naudojimo trukme. Naudojimo trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo būdo, priežiūros, saugojimo ir t. t.

Jei



SE

SS-EN 343:2019

Denna typ av personlig skyddsutrustning uppfyller kraven i PPE-förordningen (EU) 2016/425 och i ovannämnd standard.

Y - Denna siffra anger vattentätthet (max. 4).
Y - Denna siffra anger ånggenomsläpplighet (max. 4).
R - Regntest av färdigt plagg, valfritt.
R - Ready-made garment lower test, optional.
R - R är ersatt av X om inte plagget har blivit testat.

Y Vattentätthet (Wp) Y
R R

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Wp test av material innan förbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test av material efter förbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test av sömmar innan förbehandling ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test av sömmar efter förbehandling med tvätt	-	-	≥ 20000 Pa	-

Prestandan anges i klass 1-4, där klass 4 är den högsta nivån.

Y Ånggenomgång (WVR) R_{et}

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Notera att klass 1 har begränsad användningstid, se tabell "Rekommenderad användningstid". Ånggenomgång är ett mått på plaggets förmåga att släppa igenom vattenånga genom tyget. Klass 1 (Ret>40) innebär högt motstånd och låg ånggenomsläpplighet. Klass 4 (Ret ≤ 15) innebär hög ånggenomsläpplighet och förmåga att transportera fukt.

EN

SS-EN 343:2019

This type of personal protective equipment conforms to the requirements in the PPE regulation (EU) 2016/425 and the aforementioned standard.

Y - This number indicates the resistance to water penetration rating (max. 4).
Y - This number indicates the water vapour resistance rating (max. 4).
R - Ready-made garment lower test, optional.
R will be replaced with X if the garment has not been tested.

Y Resistance to water penetration (Wp) Y
R R

	Class 1	Class 2	Class 3	Class 4
Wp test of material before pretreatment ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test of material after pretreatment	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test of seams before pretreatment ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp test of seams after pretreatment by cleaning	-	-	≥ 20000 Pa	-

The performance is given a class rating from 1-4, where class 4 is the highest level.

Y Water vapour resistance (WVR) R_{et}

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Class 1	Class 2	Class 3	Class 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Note that class 1 has a limited wearing time (see "Recommended wearing time" table). The water vapour resistance measures the garment's capability to allow water vapour to pass through the fabric. Class 1 (Ret>40) indicates high resistance and low breathability. Class 4 (Ret ≤ 15) indicates high breathability and the capability to transport moisture.

NO

SS-EN 343:2019

Denne typ personlig verneutstyr er i overensstemmelse med kravene i PPU-fordrningen (EU) 2016/425 og den tidligere nevnte standarden.

Y - Dette tallet angir motstanden mot vanninntrengning (maks. 4).
Y - Dette tallet angir motstanden mot vanddamp (maks. 4).
R - Regntest for ferdiglaget tøy, valgfritt.
R vil bli erstattet av X hvis plagget ikke har blitt testet.

Y Motstand mot vanninntrengning (Wp) Y
R R

	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Vanninntrengingstest på materiale før forbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Vanninntrengingstest på materiale etter forbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Vanninntrengingstest på sømmer før forbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	-
Vanninntrengingstest av sømmer etter forbehandling i form av rengjøring	-	-	≥ 20000 Pa	-

Yøelsen klassifiseres fra 1-4 med klasse 4 som det høyeste nivået.

Y Motstand mot vanddamp (WVR) R_{et}

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Merk at klasse 1 har begrenset brukstid (se tabellen "Anbefalt brukstid"). Motstanden mot vanddamp angir hvor mye vanddamp som kan passere gjennom stoffet i plagget. Klasse 1 (Ret>40) angir høy motstand og lav pustevne. Klasse 4 (Ret ≤ 15) angir høy pustevne og god evne til å transportere fuktighet.

DA

SS-EN 343:2019

Denne type personlige værnemidler overholder kravene i PPE-fordrningen (EU) 2016/425 om personlige værnemidler samt overensstemmelse standard.

Y - Dette tal angiver vandgenembrængningsklassen (maks. 4).
Y - Dette tal angiver motstanden mod vanddamp (maks. 4).
R - Regntest af færdiglaget tøj, valgfrit.
R erstattes med X, hvis tøjtest ikke er blevet testet.

Y Modstandsevne mod vandgenembrængning (Wp) Y
R R

	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Wp-test af materiale før forbehandling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp-test af materiale efter forbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp-test af sømme før forbehandling	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	-
Wp-test af sømme efter forbehandling ved rengjøring	-	-	≥ 20000 Pa	-

Yøelsen klassifiseres fra 1-4 med klasse 4 som det højeste niveau.

Y Modstandsevne mod vanddamp R_{et}

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Bemærk, at klasse 1 har en begrænset brugstid (se tabellen "Anbefalt brugstid"). Motstanden mod vanddamp angiver hvor meget vanddamp der kan passere gennem stoffet i plagget. Klasse 1 (Ret>40) angiver høj motstand og lav åndbarhed. Klasse 4 (Ret ≤ 15) angiver høj åndbarhed og gode fugltransporterende egenskaber.

FI

SS-EN 343:2019

Tämä henkilönsuojaintyyppi noudattaa henkilönsuojainasetusta (EU) 2016/425 ja edellä mainittua standardia.

Y - Tämä numero ilmaisee vedenläpäisyvastuuluokituksen (maks. 4).
Y - Tämä numero ilmaisee vesihöyrynläpäisyvastuuluokituksen (maks. 4).
R - Valmisvaatteet, yhäältä tulevan rannikasteen vaikutus, valmiina R korvataan X:llä, jos testiä ei ole tehty.
R - Regntest for færdiglaget tøj, valgfrit.
R erstattes med X, hvis tøjtest ikke er blevet testet.

Y Vedenläpäisyvastus (resistance to water penetration, Wp) Y
R R

	Luoikka 1	Luoikka 2	Luoikka 3	Luoikka 4
Materiaalin Wp-testi ennen esikäsitteilyä ≥8000 Pa	-	-	-	-
Materiaalin Wp-testi esikäsitteilyn jälkeen	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Saumojen Wp-testi ennen esikäsitteilyä	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	-
Saumojen vedenpitävyyden testaus puhdistus- ja esikäsitteilyn jälkeen	-	-	≥ 20000 Pa	-

Suoritus luokitellaan asteikolla 1-4, joista luokka 4 on paras taso.

Y Vesihöyrynläpäisyvastus (Water Vapour Resistance, WVR) R_{et}

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Luoikka 1	Luoikka 2	Luoikka 3	Luoikka 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Huomaa, että luokassa 1 vaatteen käyttöaika on rajallinen (katso "Suositeltu käyttöaika"-taulukko). Vesihöyrynläpäisyvastus mittaa vaateen kykyä päästää vesihöyryä kankaan läpi. Luokka 1 (Ret>40) ilmaisee suurta vastusta ja pientä hengittävyyttä. Luokka 4 (Ret ≤ 15) ilmaisee suurta hengittävyyttä ja kykyä siirtää kosteutta.

IS

SS-EN 343:2019

Þessi gerð persónuhlifa uppfyllir grundvallarkröfur í reglugerð ESB um persónuhlifar 2016/425 og fyrrenndu staði.

Y - Þessi tala merkir viðnám gegn gegndræpi vatns (háms. 4).
Y - Þessi tala merkir viðnám gegn vatnsgufu (háms. 4).
R - Regntest fyrir tilbúið fatnað, valfrjást.
Ef fatin hefur ekki verið prófuð kemur X í stað R.

Y Viðnám gegn gegndræpi vatns (Wp) Y
R R

	Flokkur 1	Flokkur 2	Flokkur 3	Flokkur 4
Wp prófun á efni fyrir formeðhöndlun ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp prófun á efni eftir formeðhöndlun	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp prófun á saumum fyrir formeðhöndlun ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Wp prófun á saumum eftir formeðhöndlun með þrifum	-	-	≥ 20000 Pa	-

Efninu/saumunum er svo gefin einkun á bilinu 1-4, þar sem 4 er hæst.

Y Viðnám gegn vatnsgufu (WVR) R_{et}

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Flokkur 1	Flokkur 2	Flokkur 3	Flokkur 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Athugið að flokkur 1 hefur takmarkaðan notkunartíma (sjá töfluna "ráðlagður notkunartími"). Viðnám gegn vatnsgufu mælir að hve miklu leyti vatnsgufa kemst í gegnum efnið. Flokkur 1 (Ret>40) gefur til kynna mikið viðnám og líta öndun. Flokkur 4 (Ret ≤ 15) gefur til kynna mikið öndun og getu til að flýja raka.

NL

SS-EN 343:2019

Dit type persoonlijke beschermingsuitrusting voldoet aan de vereisten van de regelgeving voor persoonlijke beschermingsuitrusting (EU) 2016/425 en de eerder genoemde standaard.

Y - Dit getal geeft de score voor de weerstand tegen waterpenetratie (max. 4).
Y - Dit getal geeft de score aan voor de waterdampweerstand (max. 4).
R - Regntest voor afgeleverde kleding, optioneel.
R wordt vervangen door X wanneer het kledingstuk niet is getest.

Y Weerstand tegen Eindringen van Water (Wp) Y
R R

	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Wp test van materiaal voorafgaande aan de voorbehandeling ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp test van materiaal na de voorbehandeling	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp test van naden voorafgaande aan de voorbehandeling	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	-
Wp test van naden na voorbehandeling door reinigen	-	-	≥ 20000 Pa	-

De prestatie wordt uitgedrukt in een klasse-score van 1-4, waarbij klasse 4 het hoogste niveau is.

Y Water vapour resistance (WVR) R_{et}

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Merk op dat klasse 1 een beperkte draagtijd kent (zie "Aanbevolen draagtijd" tabel). De waterdampweerstand meet de capaciteit van de kleding, om waterdamp door te laten. Klasse 1 (Ret>40) geeft een hoge weerstand en gering ademend vermogen aan. Klasse 4 (Ret ≤ 15) geeft een hoog ademend vermogen aan en de capaciteit om vocht te transporteren.

FR

SS-EN 343:2019

Ce type d'équipement de protection individuelle répond aux exigences du règlement relatif aux équipements de protection individuelle (UE) 2016/425 et à la norme susmentionnée.

Y - Ce chiffre indique la résistance au pourcentage de pénétration d'eau (max. 4).
Y - Ce chiffre indique le taux de résistance à la vapeur d'eau (max. 4).
R - Test du vêtement prêt-à-porter en simulateur de pluie, en option. R est remplacé par X si le vêtement n'a pas été testé.

Y Résistance à la pénétration d'eau (Wp) Y
R R

	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
Test de résistance à la pénétration d'eau du matériau avant le prétraitement ≥8000 Pa	-	-	-	-
Test de résistance à la pénétration d'eau du matériau après le prétraitement	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Test de résistance à la pénétration d'eau des coutures avant le prétraitement	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	-
Test d'imperméabilité des coutures après prétraitement	-	-	≥ 20000 Pa	-

La performance reçoit une classification de 1-4, la classe 4 représentant le niveau le plus élevé.

Y Résistance à la vapeur d'eau (WVR) R_{et}

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

NB : La classe 1 a une durée d'utilisation limitée (voir le tableau « Durée d'utilisation recommandée »). La résistance à la vapeur d'eau mesure la capacité du vêtement perméant à la vapeur d'eau de traverser le tissu. La classe 1 (Ret>40) indique une résistance élevée et une faible respirabilité. La classe 4 (Ret ≤ 15) indique une respirabilité et capacité à transporter l'humidité élevées.

DE

SS-EN 343:2019

Diese Art von persönlicher Schutzausrüstung erfüllt die Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der oben genannten Norm.

Y - Diese Zahl gibt den Widerstand gegen Eindringen von Wasser an (max. 4).
Y - Diese Zahl zeigt die Resistenz zum Wasserdampfdurchlässigkeit an (max. 4).
R - Wasserdampftest für konfektionierte Kleidung, optional.
R wird durch X ersetzt, wenn die Kleidung nicht getestet wurde.
La R será sustituida por una X si la prenda no se ha probado.

Y Widerstand gegen Eindringen von Wasser (Wp) Y
R R

	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Wp-Test des Materials vor der Vorbehandlung ≥8000 Pa	-	-	-	-
Wp-Test des Materials nach der Vorbehandlung	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Wp-Test der Nähte vor der Vorbehandlung	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	-
WE-Test der Nähte nach Vorbehandlung durch Waschen	-	-	≥ 20000 Pa	-

Darauhin wird eine Klasseneinteilung von 1-4 vorgenommen, wobei Klasse 4 den höchsten Wert darstellt.

Y Wasserdampfdurchlässigkeit (WVR) R_{et}

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Bitte beachten Sie, dass Klasse 1 eine begrenzte Tragezeit hat (siehe die Tabelle "Empfohlene Tragezeit"). Die Wasserdampfdurchlässigkeit gibt an, wie viel Wasserdampf durch den Stoff des Kleidungsstücks dringen kann. Klasse 1 (Ret>40) steht für eine hohe Undurchlässigkeit und niedrige Atmungsaktivität. Klasse 4 (Ret ≤ 15) steht für hohe Atmungsaktivität und eine hohe Fähigkeit zum Transport von Feuchtigkeit.

ES

SS-EN 343:2019

Este tipo de equipos de protección individual (EPI) cumple los requisitos que establecen el Reglamento (UE) 2016/425 y la norma anteriormente mencionada.

Y - Este número indica el nivel de resistencia a la penetración de agua (máx. 4).
Y - Este número indica el nivel de resistencia al vapor de agua (máx. 4).
R - Prenda sometida a la prueba de la torra de lluvia, opcional.
La R será sustituida por una X si la prenda no se ha probado.

Y Resistencia a la penetración de agua (Wp) Y
R R

	Clase 1	Clase 2	Clase 3	Clase 4
Prueba de penetración de agua en el material ≥8000 Pa	-	-	-	-
Prueba de penetración de agua en el material posterior al pretratamiento	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa	-
Prueba de penetración de agua en las costuras ≥ 8000 Pa ≥ 8000 Pa ≥ 13000 Pa	-	-	-	-
Prueba de impermeabilidad de las costuras tras el pretratamiento mediante limpieza	-	-	≥ 20000 Pa	-

El resultado se mide en una escala del 1 (el nivel más bajo) al 4 (el nivel más alto).

Y Resistencia al vapor de agua (WVR) R_{et}

$\frac{m^2 \times Pa}{W}$	Clase 1	Clase 2	Clase 3	Clase 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Tenga en cuenta que las prendas de clase 1 tienen un tiempo de uso limitado (consultar la tabla «Tiempo de uso recomendado»). La resistencia al vapor de agua mide la capacidad de la prenda para permitir la penetración de vapor de agua a través del tejido. Clase 1 (Ret>40) indica una alta resistencia y reducida transpirabilidad. Clase 4 (Ret ≤ 15) indica una alta transpirabilidad y la capacidad de transportar humedad.

SE

SS-EN 343:2019

Rekommenderad användningstid, gäller längsta rekommenderade kontinuerliga användningstiden för komplett sett med jacka och byxor utan värmade foder.

	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Arbetsmiljö- m²Pa/W m²Pa/W m²Pa/W m²Pa/W

temperatur °C	60 min	105 min	180 min	-
25 °C	60 min	105 min	180 min	-
20 °C	75 min	250 min	-	-
15 °C	100 min	-	-	-
10 °C	240 min	-	-	-
5 °C	-	-	-	-

* - " innebär obegränsad användningstid.

Tabellen ovan är en guide som visar effekten av vattenångans genomträngningsförmåga under den rekommenderade kontinuerliga användningstiden i olika omgivningstemperaturer.

Tabellen gäller för medelkraftig fysisk belastning M=150 W/m², standard-män, at 50% relativ luftfuktighet och vindhastighet Va = 0,5 m/s. Effektiva ventilationshål och/eller pauser kan förlänga användningstiden.

Tabellen gäller for medelkraftig fysisk belastning M=150 W/m², standard-män, at 50% relativ luftfuktighet og vindhastighet Va = 0,5 m/s. Effektive ventilationshull og/eller pauser kan forlænge bruksiden.

Noudata aina vaatteen hoito-ohjeita. Katso standardin SS-EN 343:2019 mukainen turvallisuuksluokka CE-merkinnän perusteella. Vaate on kinnitettävä oikein ennen käyttöä SS-EN 343:2019. For maksimal beskyttelse må plagget festes riktig før bruk. Levettens åbninger også av hvordan plagget brukes, pleies beskyttelse. Levettens åbninger også af brug vedligeholdelse, opbevaring m.m. Produktet skal opbevares på et tørt sted med god ventilation.

Felj alltid pleieanvisningene på plagget. Se plaggets CE-merking for informasjon om beskyttelsesklassen i henhold til SS-EN 343:2019. For maksimal beskyttelse må plagget festes riktig før bruk. Levettens åbninger også av hvordan plagget brukes, pleies beskyttelse. Levettens åbninger også af brug vedligeholdelse, opbevaring m.m. Produktet skal opbevares på et tørt sted med god ventilation.

EU-samsvarserklæringen finnes på vårt nettsted: www.jobman.se for the EU declaration of conformity.

Jobman Textet AB, Box 42, 74521 Enköping, Sverige

EN

SS-EN 343:2019

Recommended wearing time. This is the longest recommended continuous wearing time for a complete jacket and trousers ensemble without a warm lining.

	Class 1	Class 2	Class 3	Class 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Temperature of working environment

°C	60 min	105 min	180 min	-
25 °C	60 min	105 min	180 min	-
20 °C	75 min	250 min	-	-
15 °C	100 min	-	-	-
10 °C	240 min	-	-	-
5 °C	-	-	-	-

* - " means: no limit for wearing time.

The above table is a guide that shows the effect of the water vapour's penetration capability during the continuous wearing time in various ambient temperatures.

Table valid for medium physiological strain M=150 W/m², standard-män, at 50% relative humidity and wind speed Va = 0,5 m/s. Effective ventilation holes and/or breaks can extend the wearing time.

Table valid for medium physiological strain M=150 W/m², standard-män, at 50% relative humidity and wind speed Va = 0,5 m/s. Effektive ventilationshull og/eller pauser kan forlænge bruksiden.

Noudata aina vaatteen hoito-ohjeita. Katso standardin SS-EN 343:2019 mukainen turvallisuuksluokka CE-merkinnän perusteella. Vaate on kinnitettävä oikein ennen käyttöä SS-EN 343:2019. For maksimal beskyttelse må plagget festes riktig før bruk. Levettens åbninger også av hvordan plagget brukes, pleies beskyttelse. Levettens åbninger også af brug vedligeholdelse, opbevaring m.m. Produktet skal opbevares på et tørt sted med god ventilation.

EU-samsvarserklæringen finnes på vårt nettsted: www.jobman.se for the EU declaration of conformity.

Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Sweden

NO

SS-EN 343:2019

Anbefalt brukstid. Dette er den lengste anbefalte kontinuerlige brukstiden for et komplett sett med jakke og bukse uten varmt for.

	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
$R_{et} > 40$	25 < R_{et} ≤ 40	15 < R_{et} ≤ 25	R_{et} ≤ 15	-

Temperatur i arbeidsmiljø °C

°C	60 min	105 min	180 min	-
25 °C	60 min	105 min	180 min	-
20 °C	75 min	250 min	-	-
15 °C	100 min	-	-	-
10 °C	240 min	-	-	-
5 °C	-	-	-	-

* - " betyr: ingen begrensning for brukstid.

Tabellen over er ment som en veiledning og viser effekten av vattenångens gjennomtrængningsförmåga under den rekommenderede kontinuerlige omgivelsetemperaturer.

Tabellen gjelder for middels fysiologisk belastning M=150 W/m², gjennomsnittlig mann, ved 50 % relativ luftfuktighet og vindhastighet Va = 0,5 m/s. Effektive ventilationshull og/eller pauser kan for

IT

SS-EN 343:2019

Questa tipologia di attrezzatura per la protezione personale è conforme ai requisiti del regolamento PPE (EU) 2016/425 e della norma menzionata sopra.

Y - Questo numero indica la classe di resistenza alla penetrazione dell'acqua (max. 4).

Y - Questo numero indica la classe di resistenza al vapore acqueo (max. 4).

R - Rain lower test (test di impermeabilità) effettuato per l'indumento pronto da indossare, opzionale. La R verrà sostituita con una X se l'indumento non è stato testato.

Y Resistenza alla penetrazione dell'acqua (Wp)

Classo 1	Classo 2	Classo 3	Classo 4
Test Wp del materiale prima del trattamento ≥8000 Pa	-	-	-
Test Wp del materiale dopo il trattamento	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa
Test Wp delle cuciture prima del trattamento	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa
Test Wp delle cuciture dopo il trattamento	-	-	≥ 20000 Pa

Le prestazioni vengono valutate in classi che vanno da 1 a 4, dove la classe 4 è quella di livello più alto.

Y Resistenza al vapore acqueo (WVR) R_{vt}

Classo 1	Classo 2	Classo 3	Classo 4
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R _{vt} >40	25 < R _{vt} ≤40	15 < R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Si osserva che la classe 1 prevede un limitato periodo di utilizzo massimo continuato (vedere la tabella "Periodo di utilizzo consigliato"). La resistenza al vapore acqueo misura la permeabilità del tessuto all'indumento al vapore acqueo.

La classe 1 (Ret>40) indica un'elevata resistenza e bassa traspirabilità. La classe 4 (Ret ≤15) indica un'alta traspirabilità e un'alta capacità di diffusione dell'umidità.

PT

SS-EN 343:2019

Este tipo de equipamento de proteção individual está conforme aos requisitos do regulamento EPI (UE) 2016/425 e à norma anteriormente referida.

Y - Este número indica a classificação de resistência à penetração de água (máx. 4).

Y - Este número indica a classificação de resistência ao vapor de água (máx. 4).

R - Peça de vestuário submetida ao teste de torre de chuva, opcional. R será substituído por X se a peça de vestuário não tiver sido testada.

Y Resistência à penetração de água (Wp)

Classo 1	Classo 2	Classo 3	Classo 4
Teste Wp do material antes do pré-tratamento ≥8000 Pa	-	-	-
Teste Wp do material após o pré-tratamento	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa
Teste Wp das costuras antes do pré-tratamento	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa
Teste Wp das costuras após pré-tratamento	-	-	≥ 20000 Pa

O desempenho é classificado numa escala 1-4, em que a classe 4 é o nível mais elevado.

Y Resistência ao vapor de água (WVR) R_{vt}

Classo 1	Classo 2	Classo 3	Classo 4
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R _{vt} >40	25 < R _{vt} ≤40	15 < R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Temha em atenção que a classe 1 tem um tempo de uso limitado (consulte a tabela "Tempo de uso recomendado"). A resistência ao vapor de água mede a capacidade da peça de vestuário de permitir que o vapor de água passe através do tecido.

A classe 1 (Ret>40) indica uma elevada resistência e uma baixa respirabilidade.

A classe 4 (Ret ≤15) indica uma elevada respirabilidade e a capacidade de transportar humidade.

HU

SS-EN 343:2019

Ez a típusú egyéni védőeszköz megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU irányelv és a fenti szabvány követelményeinek.

Y - Ez a szám jelzi a vízbehatóással szembeni ellenállás besorolását (max. 4).

Y - Ez a szám jelzi a vízgőzzel szembeni ellenállás besorolását (max. 4).

R - Készítve mesterséges esővel szembeni tesztje, opcionális. Az R helyett az X jelölés látható, ha a ruhadarab nem tesztelték.

Y Vízbehatóással szembeni ellenállás (Wp)

1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály
Anyag Wp vizsgálata előkezelés előtt ≥8000 Pa	-	-	-
Anyag Wp vizsgálata előkezelés után	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa
Varratok Wp vizsgálata előkezelés előtt	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa
Varratok Wp vizsgálata előkezelés után	-	-	≥ 20000 Pa

Az eredményt 1-4 osztályra történő sorolással határozzák meg, ahol a 4. osztály a legmagasabb szint.

Y Vízgőzzel szembeni ellenállás (WVR) R_{vt}

1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R _{vt} >40	25 < R _{vt} ≤40	15 < R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Az 1. osztályra korlátozott viselési idő vonatkozik (lásd a „Javasolt viselési idő” táblázatot).

A vízgőzzel szembeni ellenállás azt jelenti, hogy a ruhadarab anyaga milyen mértékben engedi át a vízgőzt.

1. osztály (Ret>40) nagy ellenállás és kis légáteresztés.

4. osztály (Ret ≤15) nagy légáteresztés és nedvességszállító képesség.

SL

SS-EN 343:2019

Ta vestava osobine zaštitne opreme je u skladu za zahteva Odborne (EU) o osobni varovalni opremi 2016/425 in zgoraj navedenim standardom.

Y - Označuje odpornost proti prodiranju vode (največja 4).

Y - Označuje odpornost proti vodni pari (največja 4).

R - Ispitna metoda za toplotno odjevno predmetno, opcionalno. R rade naravneno X, pokod edevj nebi testovan.

Y Odpornost proti prodiranju vode (Wp)

Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4
Test Wp materiala pred predobdelavo ≥8000 Pa	-	-	-
Test Wp materiala po predobdelavi	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa
Test Wp šivov pred predobdelavo	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa
Test Wp šivov po obdelavi	-	-	≥ 20000 Pa

Glede na rezultat se podeli razred od 1 do 4, pri čemer je razred 4 najvišja stopnja.

Y Odpornost proti vodni pari (WVR) R_{vt}

Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R _{vt} >40	25 < R _{vt} ≤40	15 < R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Napominamo da klasa 1 ima omejeno vreme nošenja (pogledajte tabelico „Preporučeno vreme nošenja”).

Odpornost na vodeno paro mjen sposobnost odjevno predmeta da prepuščanje vodne pare skozi blago.

Klasa 1 (Ret>40) označava najvišjo odpornost i nisko razinu prozornosti.

Razred 1 (Ret>40) označuje visoko odpornost in nizko zračnost.

4. osztály (Ret ≤15) označuje visoko zračnost in paroprepustnost.

HR

SS-EN 343:2019

Ez a típusú egyéni védőeszköz megfelel az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU irányelv és a fenti szabvány követelményeinek.

Y - Ovaj broj označava razinu otpornosti na prodiranje vode (maks. 4).

Y - Ovaj broj označava razinu otpornosti na vodni paru (maks. 4).

R - Ispitna metoda za toplotno odjevno predmetno, opcionalno. R bude naravneno X, pokod edevj nebi testovan.

Y Odpornost na prodiranje vode (Wp)

Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
Wp test materijala pred predobdelavo ≥8000 Pa	-	-	-
Wp test materijala nakon predobdelave	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa
Wp test šavova pred predobdelavo	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa
Wp test šavova nakon predobdelave	-	-	≥ 20000 Pa

Glede na rezultat se podeli razred od 1 do 4, gdje je klasa 4 najviša razina zaštite.

Y Odpornost na vodenu paru (WVR) R_{vt}

Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R _{vt} >40	25 < R _{vt} ≤40	15 < R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Napominjemo da klasa 1 ima ograničeno vrijeme nošenja (pogledajte tabelicu „Preporučeno vrijeme nošenja”).

Odpornost na vodenu paru mjen sposobnost odjevno predmeta da prepuščanje vodne pare skozi blago.

Klasa 1 (Ret>40) označava najvišu otpornost i nisku razinu prozornosti.

Klasa 4 (Ret ≤15) označava visoku otpornost i zračnost.

4. osztály (Ret ≤15) označuje visoko zračnost in paroprepustnost.

CS

SS-EN 343:2019

Tento typ osobního ochranného prostředku splňuje požadavky směrnice o OOPP (EU) 2016/425 a výše uvedené normy.

Y - Toto číslo označuje stupeň odolnosti vůči pronikání vody (max. 4).

Y - Toto číslo označuje stupeň odolnosti vůči vodní páře (max. 4).

R - Testovní metoda pro hřátové oděvy, volitelně. R bude naravneno X, pokud oděv nebyl testován.

Y Odolnost vůči pronikání vody (Wp)

Třída 1	Třída 2	Třída 3	Třída 4
Test Wp materiálu před předčláním ošetřením ≥8000 Pa	-	-	-
Test Wp materiálu po předčláním ošetření	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa
Test Wp švů před předčláním ošetřením	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa
Test Wp švů před ošetřením	-	-	≥ 20000 Pa

Odolnost se označuje třídou 1–4, kde třída 4 je nejvyšším stupněm.

Y Odolnost vůči vodní páře (WVR) R_{vt}

Třída 1	Třída 2	Třída 3	Třída 4
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R _{vt} >40	25 < R _{vt} ≤40	15 < R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Upozorňujeme, že třída 1 má omezenou dobu nošení (viz tabulka „Doporučená doba nošení”).

Odolnost vůči vodní páře měří schopnost oděvu propouštět vodní páru.

Třída 1 (Ret>40) označuje vysokou odolnost a nízkou prodyšnost.

Klasa 1 (Ret>40) označava najvišu otpornost i nisku razinu prozornosti.

Klasa 4 (Ret ≤15) označava dužu ododjalnost i zračnost.

4. osztály (Ret ≤15) označuje visoko zračnost i zračnost.

PL

SS-EN 343:2019

Ten typ środków ochrony osobistej jest zgodny z wymogami regulacji w rozporządzeniu o OOPP (EU) 2016/425 i normie wymienionej powyżej.

Y - Ta liczba oznacza klasę odporności na przenikanie wody (maks. 4).

Y - Ta liczba oznacza klasę odporności na parę wodną (maks. 4).

R - Testowanie odzieży metodą kolumny deszczu, opcjonalnie. Jeśli odzież nie zostanie przetestowana, R zostanie zastąpione znakiem X.

Y Odporność na przenikanie wody (Wp)

Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
Test Wp materiału przed obróbką wstępnej	≥8000 Pa	-	-
Test Wp materiału po obróbką wstępnej	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa
Test Wp szwów przed obróbką wstępnej	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa
Test Wp szwów po obróbką wstępnej	-	-	≥ 20000 Pa

Na podstawie wyników testu następuje przyporządkowanie do jednej z klas 1-4, przy czym klasa 4 oznacza najwyższy poziom.

Y Odporność na parę wodną (WVR) R_{vt}

Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R _{vt} >40	25 < R _{vt} ≤40	15 < R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Należy pamiętać, że dla klasy 1 występuje ograniczenie czasu noszenia (patrz tabela „Zalecany czas noszenia”).

Odporność na parę wodną oznacza zdolność odzieży do przepuszczania pary wodnej przez materiał.

Klasa 1 (Ret>40) oznacza dużą odporność i małą oddychalność.

Klasa 4 (Ret ≤15) oznacza dużą oddychalność i zdolność przenoszenia wilgoci.

ET

SS-EN 343:2019

Seda tüüpi kaitsesevahend vastab PPE määruse (EL) 2016/425 ja eespool nimetatud standardi nõuetele.

Y - See arv tähistab vee läbitungimisele vastupidavuse kaitseklassi (max. 4).

Y - See arv tähistab auru läbitungimisele vastupidavuse kaitseklassi (max. 4).

R - Valmistatud vihmakaitse, valikuline. R asendatakse märkga X, kui rõivast pole katsetatud.

Y Vastupidavus vee läbitungimisele (Wp)

Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
Materjali Wp katse enne eeltootlust	≥8000 Pa	-	-
Materjali Wp katse pärast eeltootlust	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa
Õmbluste Wp katse enne eeltootlust	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa
Õmbluste Wp katse pärast puhastamist	-	-	≥ 20000 Pa

Toimivusele antakse kaitseklass 1-4, kus klass 4 on kõrgem tase.

Y Vastupidavus veeaurule (WVR) R_{vt}

Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R _{vt} >40	25 < R _{vt} ≤40	15 < R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Võtte arvesse, et klass 1 on piiratud kandmisajaga (vt tabelit „Soovitav kandmisaja”).

Vastupidavus veeaurule mõeldab rõiva võimet lasta veeaurul läbida (näha tabelit „Teevõime võime võime”).

Klass 1 (Ret>40) tähistab suurt vastupidavust ja väikset auru ühendust.

Klass 4 (Ret ≤15) tähistab suurt õhu läbilaskust ja niiskuse eest kaitsmist.

LV

SS-EN 343:2019

Šis individuālais aizsargaprīkums atbilst prasībām PPE noteikumos (ES) 2016/425 un iepriekš minētā standarta prasībām.

Y - šis numurs norāda izturības pret ūdenssaturīgu nokrišņu maksimāli (maks. 4).

Y - šis numurs norāda ūdens tvaiku izturības novērtīmu (maksimāli – 4).

R - gatavā apģērba ietuvē noturības tests, papildu R tiek aizstāts ar X, ja apģērbs nav testēts.

Y Izturība pret ūdenssaturīgu (Wp)

1. klase	2. klase	3. klase	4. klase
Materiāla Wp tests pirms pīmpapstrādes	≥8000 Pa	-	-
Materiāla Wp tests pēc pīmpapstrādes	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa
Vīļu Wp tests pirms pīmpapstrādes	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa
Vīļu Wp tests pēc pīmpapstrādes tīrot	-	-	≥ 20000 Pa

Sniegums tiek vērtēts ar klasēm 1–4, kur 4. klase ir visaugstākais līmenis.

Y ūdens tvaiku izturība (WVR) R_{vt}

1. klase	2. klase	3. klase	4. klase
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R _{vt} >40	25 < R _{vt} ≤40	15 < R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Nemiet vērā, ka 1. klases apģērbs ir ierobežots valkāšanas laiks (skatīt tabulu „Ieteicamais valkāšanas laiks”).

Ūdens tvaiku izturība nosaka apģērba spēju laist caur audumu ūdens tvaikus.

1. klase (Ret>40) norāda augstu izturību un siltu „elpošanu”.

4. klase (Ret ≤15) norāda labu „elpošanu” un spēju laist cauri mitrumu.

LT

SS-EN 343:2019

Šio tipo asmeninės apsaugos priemonės atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir anksčiau minėtą standartą.

Y – šis skaičius nurodo atsparumo vandens prasiskverbtumui balą (maks. 4).

Y – šis skaičius nurodo atsparumo vandens garms balą (maks. 4).

R – paruošto drabužio išbandymas lietuviu, pasirinkimas R pakeičiamas X, jei drabužas neįbandytas.

Y Atsparumas vandens prasiskverbtumui (Wp)

1 klasė	2 klasė	3 klasė	4 klasė
Medžiagos Wp bandymas prieš pirmąjį apdorojimą	≥8000 Pa	-	-
Medžiagos Wp bandymas po	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa	≥ 20000 Pa
giminių apdorojimo	≥ 8000 Pa	≥ 8000 Pa	≥ 13000 Pa
prieš pirmąjį apdorojimą	-	-	≥ 20000 Pa

Sniegums tiek vērtēts ar klasēm 1–4, kur 4. klase ir visaugstākais līmenis.

Y ūdens tvaiku izturība (WVR) R_{vt}

1 klasė	2 klasė	3 klasė	4 klasė
$\frac{m^2 \times Pa}{W}$ R _{vt} >40	25 < R _{vt} ≤40	15 < R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Atminkite, kad 1 klasės tūri ribotą dėvėjimo laikotarpį (žr. lentelę „Rekomenduojamas dėvėjimo laikas”).

Atsparumas vandens garms matavimas atliekamas prieš pirmąjį apdorojimą vandens garms prasiskverbtui pro audinį.

1 klasė (Ret>40) nurodo didelį atsparumą ir mažą laidumą orui.

4. klasė (Ret ≤15) nurodo didelį laidumą orui ir galimybę permesti drėgnę.

IT

SS-EN 343:2019

Questo di utilizzo consigliato

Periodo di utilizzo continuo massimo consigliato per un completo giubbotto e pantaloni senza fodera calda.

Classo 1	Classo 2	Classo 3	Classo 4
R _{vt} >40	25<R _{vt} ≤40	15<R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Temperatura dell'ambiente di lavoro °C

m²Pa/W	m²Pa/W	m²Pa/W	m²Pa/W
25 °C	60 min	105 min	180 min
20 °C	75 min	250 min	-
15 °C	100 min	-	-
10 °C	240 min	-	-
5 °C	-	-	-

a - " - significa: nessun limite per il periodo di utilizzo.

La tabella precedente è una guida che indica l'effetto della capacità di penetrazione del vapore acqueo durante un periodo di utilizzo continuato a varie temperature ambientali.

Tabella valida per sforzo fisiologico medio M=150 W/m², uomo standard, con umidità relativa al 50% e velocità del vento Va = 0,5 m/s. Efficaci i flussi e/o aperture di ventilazione possono prolungare il tempo di utilizzo.

Seguire sempre le istruzioni di manutenzione indicate sull'indumento.

Per la classe di protezione in conformità alla norma SS-EN 343:2019, fare riferimento al marchio CE dell'indumento. L'indumento deve essere completamente attaccato prima dell'uso per garantire la massima protezione. La durata utile dipende anche da uso, cura, conservazione, etc. Conservare l'indumento in un luogo asciutto e ben ventilato.

Visitate il nostro sito web: www.jobman.se per la dichiarazione di conformità UE.

Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Svezia

PT

SS-EN 343:2019

Tempo de uso recomendado

Eis o período máximo de uso contínuo recomendado para um conjunto completo de calças e casaco, sem forro quente.

Classo 1	Classo 2	Classo 3	Classo 4
R _{vt} >40	25<R _{vt} ≤40	15<R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Temperatura do m²Pa/W ambiente de trabalho °C

m²Pa/W	m²Pa/W	m²Pa/W	m²Pa/W
25 °C	60 min	105 min	180 min
20 °C	75 min	250 min	-
15 °C	100 min	-	-
10 °C	240 min	-	-
5 °C	-	-	-

a - " - significa: sem limite de tempo de uso.

A tabela anterior é um guia que mostra o efeito da capacidade de penetração do vapor de água durante o tempo de uso contínuo a uma temperatura ambiente variável.

A tabela é válida para um homem normal, com esforço fisiológico médio M=150 W/m², humidade relativa de 50% e velocidade do vento Va = 0,5 m/s.

Uso eficaz de orifícios de ventilação eficazes e/ou a frequência dos intervalos pode prolongar o tempo de uso.

Siga sempre as instruções de tratamento da peça de vestuário.

Consulte a marcação CE da peça de vestuário para obter a classe de proteção de acordo com a SS-EN 343:2019. A peça deve ser corretamente aparada antes do uso para a máxima proteção. A duração também dependerá do uso, do tratamento, do armazenamento, etc. Guarde a peça de vestuário em local seco e bem ventilado.

Visite o nosso website: www.jobman.se para consultar a Declaração de Conformidade UE.

Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Svezia

HU

SS-EN 343:2019

Ajánlott viselési idő

Ez az ajánlott leghosszabb folyamatos viselési idő a meleg bélés nélküli, teljes kabát és nadrág együttesre vonatkozóan.

1. osztály	2. osztály	3. osztály	4. osztály
R _{vt} >40	25<R _{vt} ≤40	15<R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Munkakörnyezet hőmérséklete (°C)

m²Pa/W	m²Pa/W	m²Pa/W	m²Pa/W
25 °C	60 perc	105 perc	180 perc
20 °C	75 perc	250 perc	-
15 °C	100 perc	-	-
10 °C	240 perc	-	-
5 °C	-	-	-

„-” jelentése: korlátlan viselési idő.

A fenti útmutató táblázat a vizsgált behatolási képességének hatásait jelzi folyamatos viselés esetén, különböző környezeti hőmérsékletek mellett.

A táblázat a következő feltételek mellett érvényes: közepes fiziológiai terhelés (M=150 W/m²), normál testalkat, 50%-os relatív páratartalom és Va = 0,5 m/s szélesség.

A hatékony szellőzőnyílások és/vagy -rések növelhetik a viselési időt.

Mindig kövesse a ruhadarab kezelési útmutatóját. Az SS-EN 343:2019 szerinti védelmi osztályt lásd a ruhadarab CE-jelölésében.

A maximális védelmi értékekben, használat előtt a ruhadarabot zárja megfelelően. Az ételtartalmi higiénia használati, kezelési, tárolási utasításait is. A ruhadarabot sztrájkhoz szára és jól szellőző helyen.

Látogasson el weboldalunkra: www.jobman.se az EU-megfelelőségi nyilatkozatért.

Jobman Textet AB, Box 42, SE-74521 Enköping, Svédország

SL

SS-EN 343:2019

Priporočeni čas nošenja

Ovo je najdulje preporučeno vrijeme neprekidnog nošenja za jakne i hlače bez tople podloge.

Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4
R _{vt} >40	25<R _{vt} ≤40	15<R _{vt} ≤25	R _{vt} ≤15

Temperatura delovnega okolja °C

m²Pa/W	m²Pa/W	m²Pa/W	m²Pa/W
25 °C	60 min	105 min	180 min
20 °C	75 min	250 min	-
15 °C	100 min	-	-
10 °C	240 min	-	-
5 °C	-	-	-

„-” pomeni